NORGE
(NORWAY)

INTERNASJONALT MÅLEBREV (1969)

[International Tonnage Certificate (1969)]

Utstedt i henhold til bestemmelsene i den internasjonale konvensjon om måling av fartøyer, 1969, etter bemyndigelse av regjeringen i kongeriket Norge, for hvilket konvensjonen trådte i kraft den 18. juli 1982 av

Sjøfartsdirektoratet

(Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, under the authority of the Government of the Kingdom of Norway for which the Convention came into force on the 18th of July 1982 by

The Norwegian Maritime Directorate)

Fartøyets navn *(Name of Ship)*	**Kjenningsnummer eller bokstaver** *(Distinctive Number or Letters)*	**Hjemsted** *(Port of Registry)*	**Dato *)** **(Date)*
LOFOTFERJE I	**L N O O** **IMO 7034189**	**SVOLVÆR**	**1969**

***) Dato for fartøyets kjølstrekning eller tilsvarende byggetrinn (artikkel 2.(6)), eller eventuell dato ved hvilken fartøyet gjennomgikk forandringer eller ombygginger av vesentlig omfang (artikkel 3, 2 (b)).**
**) [Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2(6)), or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3 (2) (b)), as appropriate.]*

HOVEDDIMENSJONER *(MAIN DIMENSIONS)*

Lengde (artikkel 2.8) *[Length (Article 2(8))]*	**Bredde (regel 2.3)** *[Breadth (Regulation 2(3))]*	**Dybde i risset midtskips til øverste dekk (regel 2.2)** *[Moulded Depth amidships to Upper Deck (Regulation 2(2))]*
33,408 m	**9,100 m**	**4,100 m**

FARTØYETS TONNASJER ER: *(THE TONNAGES OF THE SHIP ARE):*

Brutto tonnasje *(Gross tonnage)* **455**

Netto tonnasje *(Net tonnage)* **177**

Hermed bevitnes at dette fartøyets tonnasjer er beregnet og fastsatt i samsvar med bestemmelsene i Den internasjonale konvensjon om måling av fartøyer, 1969.
(This is to certify that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention of Tonnage Measurement of Ships, 1969.)

Utstedt i Oslo *(issued at)* **den 1. november 1996** *(the)*

NORWEGIAN MARITIME DIRECTORATE

Undertegnede erklærer at Sjøfartsdirektoratet er behørig bemyndiget av den nevnte regjering til å utstede dette målebrev.
(The undersigned declares that The Maritime Directorate is duly authorized by the said Government to issue this certificate.)

Underskrift (Signature)

Rom inbefattet i tonnasjen
(Spaces included in tonnage)

Brutto tonnasje
(Gross tonnage)

Benevnelse av rommene *(Name of spaces)*	**Beliggenhet** *(Location)*	**Lengde (m)** *(Length (m))*	**Volum av lukkede rom (v) (m^3)** *(Moulded volume enclosed spaces (v) (m^3))*
Under dekk, inkl. overbygningen *(Under deck, incl. superstructure)*			1720,88
		Totalt volum (V_t) *(Total volume (V_t))*	**1720,88**

UTELATTE ROM, (Regel 2(5)). *[EXCLUDED SPACES (Regulation 2(5)).]*
De rom som er nevnt ovenfor og som omfatter både lukkede og utelatte rom, er merket med et kryss (*).
(An asterisk (*) has been added to those spaces listed above which comprice both enclosed and excluded spaces.)

Rom inbefattet i tonnasjen
(Spaces included in tonnage)

Netto tonnasje
(Net tonnage)

Benevnelse av rommene *(Name of spaces)*	**Beliggenhet** *(Location)*	**Lengde (m)** *(Length (m))*	**Volum av lukkede rom (v) (m^3)** *(Moulded volume enclosed spaces (v) (m^3))*
Lasterom *(Cargo holds)*			641,27
		Totalt volum (V_1) *(Total volume (V_1))*	**641,27**

Antall passasjerer (Regel 4 (1)) *[Number of passengers (Regulation 4 (1))]*		**Dypgående (Regel 4 (2))** *[Moulded draught (Regulation 4 (2))]* (m)
Antall passasjerer i lugarer med ikke flere enn 8 køyer. *(Number of passengers in cabins with not more than 8 berths.)*	**0**	**3,210 m**
Antall øvrige passasjerer. *(Number of other passengers.)*	**99**	

Dato og sted for første gangs måling. *(Date and place of original measurement.)* **Oslo, 1. november 1996**

Dato og sted for sist foretatte ommåling. *(Date and place of last previous measurement.)*

ANMERKNINGER:
(REMARKS):

The ship is remeasured according to article 3(2)(d) of the 1969 Tonnage Convention.

The GROSS TONNAGE according to the measurement system previously in force to the measurement system of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, is **280,16** RT, according to the regulations in force on 18 July 1994.

NORWEGIAN MARITIME DIRECTORATE

Oslo, 1 November 1996

Arild Sætre
Assistant Director of Department

Tilleggsopplysninger om fartøyet: - *(Supplementary information of the ship:)*

Største lengde *(Overall length)*	**37,120 m**	**Byggested og år** *(When and where built)*	**TROMSØ, 1970**
Byggenummer *(Yard number)*	**36**	**Byggers navn** *(Builders name)*	**A/S TROMSØ SKIBSVERFT & MEK. VERKSTED**
Fartøyets type *(Description of vessel)*	BIL-/PASSASJERFARTØY *(CAR FERRY-/PASSENGER VESSEL)*		